

Як правило, звукоімітаційним словам-редуплікатам притаманна національна специфіка.

КОМП'ЮТЕРНІ ТЕХНІЧНІ НЕОЛОГІЗМИ В НІМЕЦЬКІЙ МОВІ

Доп. – Івер Р., ІІР-31

Наук. кер. – ст.викл. Єрмоленко С.В.

Німецька мова у сфері комп'ютерних технологій піддається великому впливу з боку англійської мови. З одного боку, мова повинна зберігати свою сутність, характерність, але з іншої, спроби ізолювати мову від запозичень можуть зупинити її розвиток, зробити її менш живою та яскравою.

Група людей, які безпосередньо залучені до сфери глобального експерименту над природною мовою, - користувачі німецького сектора Інтернету. Найбільш помітним проявом еволюційних процесів стало формування комп'ютерного жаргону як особливої підмови, спочатку виниклого для обслуговування професіоналів в області інформаційних технологій, а потім ця соціальна група придбала дифузійні обриси: жаргон використовується для спілкування фахівців, користувачів комп'ютерів будь-якого рівня, аматорів комп'ютерних ігор.

У німецьких друкованих виданнях, а також онлайн-ЗМІ комп'ютерний сленг не зустрічається. Використовуються англіцизми або терміни відповідним цим поняттям в англійській мові.

Як і у будь-якій професійній „мові” у середовищі людей, так чи інакше пов'язаних з комп'ютерами, існують і неофіційні позначення тих або інших понять, те, що можна назвати професійним „арго” або жаргоном.

Комп'ютерна жаргонна лексика - динамічна система, яка активно розвивається, що обумовлено надзвичайно швидким прогресом комп'ютерних технологій. Багато слів з комп'ютерного жаргону переходять в офіційну термінологію.

Це один зі багатьох шляхів виникнення неологізмів у сучасній німецькій мові.

МОДНІ СЛОВЕЧКА В НІМЕЦЬКІЙ МОВІ

Доп. – Леунова М., ПР-32

Наук. кер. – ст.викл. Чепелюк А.Д.

Розвиток культурних, економічних партнерських відносин між країнами сприяє мовній інтеграції. В мову прибувають нові слова, частина з яких пізніше зникає, а частина постійно використовується в мові різних верств населення. Ці слова стають “модними”, тобто широкоживаними.

Дане мовне явище має як позитивні так і негативні риси: модні слова дійсно збільшують словниковий склад мови, сприяють розумінню інтернаціональних слів, але з іншого боку вони дуже помітно засмічують мову, адже поряд з ними вже існують суто німецькі незапозичені еквіваленти того чи іншого явища. Американізими дуже популярні і значною мірою впливають на німецький словотвір: *Auto-Set*, *Manikür-Set*, *Universal-Set*, *Pocket-Buch*, *Factoring-Unternehmen*, *Make-up-Hersteller*, *Jeans-Hemd*.

Існують також незамінні модні словечка, які майже витіснили німецькі еквіваленти або й зовсім існують на правах основних слів, бо відповідників цим словам в німецькій мові немає: “*Cocktail*” і “*Collage*”, “*Countdown*” і “*Essay*”, “*Evergreen*” і “*Fan*”, “*Flirt*” і “*Fondue*”, “*Foul*” і “*Gammler*”, “*Hot*” і “*Infrastruktur*”, “*Jeans*” і “*Jass*”, “*Jeep*” і “*Jet*”, “*Jot*” і “*Jury*”, “*Kombi*” і “*Container*”, “*Mensa*” і “*Moderator*”.

Є також і небезпечні модні слова, які прийшли із таких наук як психологія і соціологія: “*Hemmungen*” /“гальмування”/, “*Komplexe*” /“комплекси”/, необдумане вживання яких будь-де, не знаючи їх специфічного значення, не додає шарму користувачеві.

Можна класифікувати “модні” словечка німецької мови згідно сфер їх використання та груп людей, для яких характерним є вживання такої лексики. За цими пунктами модні